

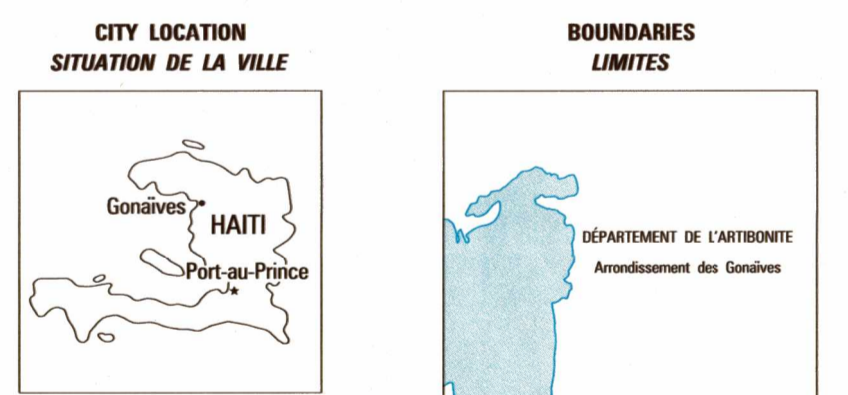
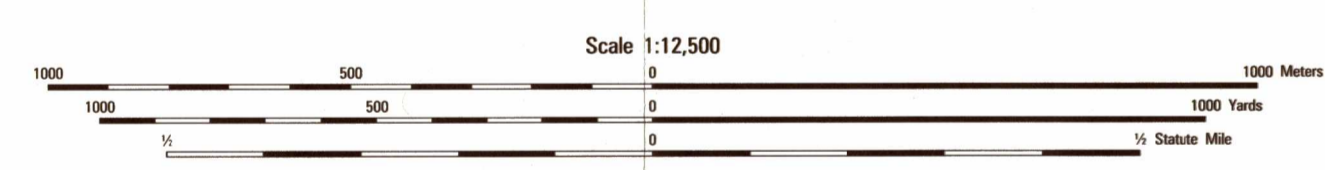
**INDEX TO STREETS
INDEX DES RUES**

WHERE NAMES ARE PRECEDED BY A GENERIC TERM (AVENUE, BOULEVARD, ETC.) ON THE GRAPHIC, THEY ARE INDICATED AND LISTED ALPHABETICALLY UNDER THE APPROPRIATE TERM.

QUAND LES NOMS SONT PRÉCÉDÉS PAR DE TERMES GÉNÉRIQUES (AVENUE, BOULEVARD, ET CETERA) SUR LA CARTE, ILS SONT EN RETRAIT ET INDICÉS ALPHABÉTIQUEMENT SOUS LES TERMES CONVENABLES.

Name	Grid Reference
Nom	Quadrillage
AVENUE AMRAL KELICK	4251
RUE	
ANTOINETTE FIRMIN	4151
CHRISTOPHE	4251
CLURVEAU	4251
DE L'HOSPITAL OU CHRISTOPHE EBERT	4251
DE L'INDÉPENDANCE OU LOZAMA	4252
DU QUAI	4151
EGALITE	4151
FABRE GEFRAIND	4251
GABARIE	4252
JEAN JACQUES BERMANDES	4251
JERUSALEM	4251
JUBILE OU PETON	4251
LAMANTINIERE	4251
LIBERTÉ	4251
LOUVERTURE	4251
PARC VINCENT	4252
PAUL PROPHET	4251
PORT SOLEIL	4252
ROBERT GERTRAND	4151
ST JEAN	4151
STENO VINCENT OU RUE ST CHARLES	4251
VERNET	4251
RUE/LES	
LA PORTE	4251
POUDRIERE	4251
ST PIERRE	4151

Prepared and published by the Defense Mapping Agency Hydrographic/Topographic Center, Bethesda, MD.
Préparé et publié par la Defense Mapping Agency Centre Hydrographique/Topographique, Bethesda, MD.



**LEGEND
LEGENDE**

MAP INFORMATION AS OF 1993
RENSEIGNEMENTS CARTOGRAPHIQUES À PARTIR DE 1993

Normal railroad gauge is 76 meters (2'6").
La voie normale du chemin de fer est 76 mètres (2'6").

A lane is considered as being a minimum of 2.5 meters in width.
Il est entendu que la largeur minima d'une voie est 2,5 mètres.

Building: Government, Important or landmark Bâtiment: Gouvernement, Important ou point de repère	International boundary Limite d'État
Guide to Numbered Features Identification: Exemple de l'identification des détails chiffrés:	First-order administrative boundary Limite de division administrative de premier ordre
Single building: Multiple buildings Bâtiment isolé: Plusieurs bâtiments	High tension powerline: Single; Multiple Ligne à haute tension: Unique; Plurielles
Church; Mosque; Synagogue; Hut Église; Mosquée; Synagogue; Hutte	Prominent wall; Prominent fence Mur remarquable; Clôture remarquable
Embassy or consulate; School; Hospital Ambassade ou consulat; École; Hôpital	Transformer station; Landmark object; Tank Station transformateur; Objet remarquable; Réservoir
Other buildings or built-up area Autres bâtiments ou agglomération	Mine or quarry; Helicopter pad Mine ou carrière; Hélicoptère
Destroyed building Bâtiment détruit	Levee
Divided highway or boulevard Route à deux chaussées ou boulevard	Spot elevation in meters Point coté en mètres
Primary road or through street Route principale ou rue prioritaire	Landmark area Zone de repérage
Secondary road or street Route secondaire ou rue	Row of trees Rangée d'arbres
Narrow street; Track or trail Rue étroite; Piste ou sentier	Maintained vegetation; Woods Végétation entretenue; Bois
Railroad: Single track; Multiple track	Orchard; Vineyard Verger; Champ de vigne
Chemin de fer: À une voie; À plusieurs voies	Swamp; Land subject to inundation Marécage; Terrain inondable
Tunnel: Highway; Railroad Tunnel: Routier; De chemin de fer	Mangrove; Sand Mangrove; Sable
Bridge: Highway; Railroad Pont: Pont-routier; De chemin de fer	Man-made shoreline; Natural shoreline Rivage artificiel; Rivage naturel
Footbridge Pont pour piétons	Salt evaporator; Filtration beds Saline; Lits de filtrage
Route marker: International; National; Secondary Numéro de route: Internationale; Nationale; Secondaire	Lake or pond; Perennial; Intermittent; Dry Lac ou étang: Pérenne; Temporaire; À sec

**CONTOUR INTERVAL 10 METERS
INTERVALLE DES COURBES 10 MÈTRES**

SUPPLEMENTARY CONTOURS 5 METERS
INTERVALLE DES COURBES INTERCALAIRES 5 MÈTRES

THE NORTH AMERICAN DATUM 1983 (NAD 83) AND THE WORLD GEODETIC SYSTEM 1984 DATUM (WGS 84) ARE POSITIONALLY EQUIVALENT.

COORDINATE CONVERSION NAD 27 TO NAD 83 / WGS 84
Grid: Add 35m.E., Add 198m.N.
Geographic: Subtract 1.4" Long., Add 2.2" Lat.

THE SYSTEME DE RÉFÉRENCE GÉODÉSIQUE NORD AMÉRICAIN 1983 (NAD 83) ET LE SYSTEME GÉODÉSIQUE MONDIAL (WGS 84) SONT POSITIONNELLEMENT ÉQUIVALENTS.

CONVERSION DES COORDONNÉES DE NAD 27 À NAD 83 / WGS 84
Coordonnées du quadrillage: Ajouter 35m.E., Ajouter 198m.N.
Coordonnées géographiques: Soustraire 1.4" Long., Ajouter 2.2" Lat.

GRID: 1,000 METERS UTM ZONE 18, CLARKE 1866 ELLIPSOID (BLUE NUMBERED LINES)
1,000 METER UTM ZONE 18, GEODETIC REFERENCE SYSTEM 1984 ELLIPSOID (BLACK NUMBERED TICKS)
PROJECTION: TRANSVERSE MERCATOR
VERTICAL DATUM: MEAN SEA LEVEL
HORIZONTAL DATUM: NORTH AMERICAN 1927

QUADRILLAGE: 1 000 MÈTRES UTM FUSEAU 18, ELLIPSOÏDE DE CLARKE 1866 (LIGNES NUMÉRÉES EN BLEU)
1 000 MÈTRES UTM FUSEAU 18, SYSTÈME DE RÉFÉRENCE GÉODÉSIQUE 1984 ELLIPSOÏDE (CARRÉS NUMÉRÉS EN NOIR)
PROJECTION: MÉRIDIDIENNE DE MÉRIDIEN
CONTRÔLE VERTICAL: LE NIVEAU MOYEN DE LA MER
RÉFÉRENCE GÉODÉSIQUE: NORD AMÉRICAIN 1927

Revised by NIMA 2-00

**GUIDE TO NUMBERED FEATURES
INDEX DES ÉDIFICES ET AUTRES LIEUX NUMÉRÉS**

Grid Number Reference	Name	Grid Number Reference	Name		
Chiffre Quadrillage	Nom	Chiffre Quadrillage	Nom		
1	4151	Barque Nationale (national bank)	61	4251	École Cité (school)
2	4252	Glaçis et usine à café (coffee processing plant)	62	4251	École des Frères de Production Chrétienne (Catholic school)
3	4251	Marché (market)	63	4251	École des Sœurs de Saint Joseph de Clary (Catholic school)
4	4251	Usine à Glace (Ice factory)	64	4251	École Jean-Jacques Dessalines (school)
5	4151	Usine Bandi (factory)	65	4251	École Jules Duphin (school)
6	4151	Usine Moders (factory)	66	4251	École professionnelle (professional school)
GOVERNMENT BUILDINGS					
ÉDIFICES GOUVERNEMENTAUX					
21	4151	Bureau des Contributions (tax office)	67	4151	École Régina Bourry (school)
22	4251	Bureau des Travaux Publics et Télégraphes (Bureau of Public Works and Telegraphs)	68	4251	École Saint Valéry (school)
23	4251	Bureau du S.N.E.M. (Government agency)	69	4151	Lycée des Jeunes Filles (girls' school)
24	4251	Bureau du Travail/Prefecture Poste (Office of Employment, Prefecture, and Post Office)	70	4251	Lycée Guffrand (school)
25	4251	Département de l'Agriculture (Department of Agriculture)	UTILITIES		
26	4151	Douane (customs)	SERVICES D'UTILITÉ PUBLIQUE		
27	4251	Hôtel de Ville (town hall)	81	4252	Central thermique (thermal power plant)
28	4251	Inspection Scolaire (superintendent of schools)	82	4452	Central thermique (thermal power plant)
29	4151	Parquet du Tribunal (office of public prosecution)	83	4151	Installation des Télécommunications (telecommunications facility)
30	4251	Poste de sécurité du Département de l'Artisanat (Government control center)	84	4151	Port de Gonaïves (Port of Gonaïves)
31	4151	Régie du Tabac (tobacco regulatory agency)	85	3952	Port de Gonaïves Ouest (Port of Gonaïves West)
32	4251	Service des Pompes (fire station)	PLACES OF WORSHIP		
33	4251	Tribunal de Paix (court)	LIEUX RELIGIEUX		
HOSPITALS					
HÔPITAUX					
41	4251	Hôpital La Providence (hospital)	91	4251	Cathédrale du Souvenir (cathedral)
MILITARY ESTABLISHMENTS					
ÉTABLISSEMENTS MILITAIRES					
51	4251	Forces Armées d'Haiti Casernes Toussaint Louverture (barracks)	92	4151	Église Protestante (church)
			93	4251	Église Saint-François (church)
			MISCELLANEOUS		
			MÉLANGES		
			101	4251	Bibliothèque (library)
			102	4250	Cité Magloire (housing project)
			103	4151	Hôtel Royal Bar (hotel)
			104	4251	Musée (museum)
			105	4251	Place de l'Indépendance (plaza)
			106	4251	Place Savane la Poudreuse (plaza)
			107	4252	Savane Christ (park)

**GLOSSARY
GLOSSAIRE**

Arrondissement	second-order administrative division
Avenue	avenue
Baie	bay
Champ d'aviation hors d'usage	abandoned airfield
Champ de tir	rifle range
Cimetière	cemetery
Conduit hydraulique souterrain	underground water pipeline
Département	first-order administrative division
Grav	grave
Morne	hill, mountain
Pointe	point
Porte	gate
Rivière	stream
Rue	street
Ruelle	lane, alley
Terrain de football	soccer field